

Звіт про виконання паспорта бюджетної програми на 2020 рік

1.	380 (КПКВК ДБ)	Міністерство культури та інформаційної політики України (найменування головного розпорядника)
2.	3801000 (КПКВК ДБ)	Апарат Міністерства культури та інформаційної політики України (найменування відповідального виконавця)
3.	3801190 (КПКВК ДБ)	0824 (КФКВК) Забезпечення діяльності національних музеїв, національних і державних бібліотек та культурно-просвітницьких центрів (найменування бюджетної програми)

4. Цілі державної політики, на досягнення яких спрямовано реалізацію бюджетної програми

№ з/п	Ціль державної політики
1	Українці відчувають свою приналежність до єдиного українського культурного простору

5. Мета бюджетної програми

Забезпечення реалізації прав громадян на бібліотечне обслуговування, вивчення, збереження і використання матеріальної та духовної культури, забезпечення культурно - мистецьких, культурологічних, культурно - освітніх акцій.

6. Завдання бюджетної програми

№ з/п	Завдання
1	Створення умов для задоволення духовних потреб громадян, сприяння професійному та освітньому розвитку громадян. Комплектування та зберігання бібліотечних фондів, їх облік, контроль за використанням. Забезпечення збереження і використання матеріальної та духовної культури. Відродження і розвиток української національної культури. Посилення захисту культурних цінностей та культурної спадщини

7. Видатки (надані кредити з бюджету) та напрями використання бюджетних коштів за бюджетною програмою

тис. гривень

№ з/п	Напрями використання бюджетних коштів*	Затверджено у паспорті бюджетної програми			Касові видатки (надані кредити з бюджету)			Відхилення		
		загальний фонд	спеціальний фонд	разом	загальний фонд	спеціальний фонд	разом	загальний фонд	спеціальний фонд	разом
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Усього	757 383,0	54 688,5	812 071,5	736 942,8	55 462,7	792 405,5	-20 440,2	774,2	-19 666,0

1	Забезпечення функціонування національних та державних бібліотек	295470,0	1483,6	296953,6	289381,3	7610,0	296991,3	-6088,7	6126,4	37,7
---	---	----------	--------	----------	----------	--------	----------	---------	--------	------

Пояснення щодо причин відхилення обсягів касових видатків (наданих кредитів з бюджету) за напрямом використання бюджетних коштів від обсягів, затверджених у паспорті бюджетної програми

Зменшення видатків за напрямом "Забезпечення функціонування національних та державних бібліотек" за загальним фондом пояснюється економією бюджетних коштів на кінець року на виплату заробітної плати через наявність вакантних посад, на виплату нарахувань на заробітну плату через наявність працюючих інвалідів, на оплату комунальних послуг через сприятливі теплі погодні умови, що призвело до зменшення обсягу споживання теплоенергоносіїв, а також пояснюється запровадженням карантину, спрямованого на запобігання виникнення і поширення корона вірусної хвороби COVID - 19.

Збільшення видатків за спеціальним фондом відбулося за рахунок власних надходжень протягом року та отриманням бібліотеками благодійної допомоги.

2	Охорона бібліотек	2814,9		2814,9	2427,4		2427,4	-387,5		-387,5
---	-------------------	--------	--	--------	--------	--	--------	--------	--	--------

Пояснення щодо причин відхилення обсягів касових видатків (наданих кредитів з бюджету) за напрямом використання бюджетних коштів від обсягів, затверджених у паспорті бюджетної програми

Зменшення видатків за напрямом "Охорона бібліотек" за загальним фондом пояснюється економією бюджетних коштів через проведення тендерних процедур на послуги з охорони об'єктів.

3	Забезпечення функціонування національних музеїв	346934,9	42420,2	389355,1	336159,1	37894,3	374053,4	-10775,8	-4525,9	-15301,7
---	---	----------	---------	----------	----------	---------	----------	----------	---------	----------

Пояснення щодо причин відхилення обсягів касових видатків (наданих кредитів з бюджету) за напрямом використання бюджетних коштів від обсягів, затверджених у паспорті бюджетної програми

Зменшення видатків за напрямом "Забезпечення функціонування національних музеїв" за загальним фондом пояснюється економією бюджетних коштів на кінець року на виплату заробітної плати через наявність вакантних посад, на виплату нарахувань на заробітну плату через наявність працюючих інвалідів, на оплату комунальних послуг через сприятливі теплі погодні умови, що призвело до зменшення обсягу споживання теплоенергоносіїв, а також пояснюється запровадженням карантину, спрямованого на запобігання виникнення і поширення корона вірусної хвороби COVID - 19.

Зменшення видатків за спеціальним фондом пояснюється введенням карантину та обмеженням доступу відвідувачів до національних музеїв відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 11.03.2020 № 211 "Про запобігання поширення на території України корона вірусу COVID-19".

4	Охорона музейних закладів	40657,7	1758,7	42416,4	38351,8	6371,3	44723,1	-2305,9	4612,6	2306,7
---	---------------------------	---------	--------	---------	---------	--------	---------	---------	--------	--------

Пояснення щодо причин відхилення обсягів касових видатків (наданих кредитів з бюджету) за напрямом використання бюджетних коштів від обсягів, затверджених у паспорті бюджетної програми

Зменшення видатків за напрямом "Охорона музейних закладів" за загальним фондом пояснюється економією бюджетних коштів через проведення тендерних процедур на послуги з охорони об'єктів.

Збільшення видатків за напрямом "Охорона музейних закладів" за спеціальним фондом пояснюється перерозподілом видатків через неповне забезпеченням коштіями на послуги охорони по загальному фонду.

5	Забезпечення, обстеження, дослідження та реставрація музейних експонатів	41338,9	950,0	42288,9	41037,5	1096,6	42134,1	-301,4	146,6	-154,8
---	--	---------	-------	---------	---------	--------	---------	--------	-------	--------

Пояснення щодо причин відхилення обсягів касових видатків (наданих кредитів з бюджету) за напрямом використання бюджетних коштів від обсягів, затверджених у паспорті бюджетної програми

Зменшення видатків за напрямом "Забезпечення, обстеження, дослідження та реставрація музейних експонатів" за загальним фондом пояснюється економією бюджетних коштів на кінець року на виплату заробітної плати через наявність вакантних посад, на виплату нарахувань на заробітну плату через наявність працюючих інвалідів, на

оплату комунальних послуг через сприятливі погодні умови, що призвело до зменшення обсягу споживання теплоенергоносіїв.

Збільшення видатків за спеціальним фондом відбулося за рахунок власних надходжень протягом року та отриманням реставраційним центром благодійної допомоги.

6	Охорона реставраційного центру	5038,9	5038,9	4794,9	4794,9	-244,0	-244,0
---	--------------------------------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

Пояснення щодо причин відхилення обсягів касових видатків (наданих кредитів з бюджету) за напрямом використання бюджетних коштів від обсягів, затверджених у паспорті бюджетної програми

Зменшення видатків за напрямом "Охорона реставраційного центру" за загальним фондом пояснюється економією бюджетних коштів через проведення тендерних процедур на послуги з охорони об'єктів.

7	Забезпечення функціонування культурно - просвітницьких центрів	25064,3	8076,0	33140,3	24602,2	2490,5	27092,7	-462,1	-5585,5	-6047,6
---	--	---------	--------	---------	---------	--------	---------	--------	---------	---------

Пояснення щодо причин відхилення обсягів касових видатків (наданих кредитів з бюджету) за напрямом використання бюджетних коштів від обсягів, затверджених у паспорті бюджетної програми

Зменшення видатків за загальним та спеціальним фондами пояснюється введенням карантину та обмеженням доступу відвідувачів відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 11.03.2020 № 211 "Про запобігання поширення на території України корона вірусу COVID-19".

8	Погашення кредиторської заборгованості, зареєстрованої в органах ДКСУ станом на 01.01.2020 (крім заборгованості АР Крим)	63,4	63,4	188,6	188,6	125,2	125,2
---	--	------	------	-------	-------	-------	-------

Пояснення щодо причин відхилення обсягів касових видатків (наданих кредитів з бюджету) за напрямом використання бюджетних коштів від обсягів, затверджених у паспорті бюджетної програми

8. Видатки (надані кредити з бюджету) на реалізацію державних цільових програм, які виконуються в межах бюджетної програми

тис. гривень

Код державної цільової програми	Назва державної цільової програми	Затверджено у паспорті бюджетної програми			Касові видатки (надані кредити з бюджету)			Відхилення		
		загальний фонд	спеціальний фонд	разом	загальний фонд	спеціальний фонд	разом	загальний фонд	спеціальний фонд	разом
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

9. Результативні показники бюджетної програми та аналіз їх виконання

№ з/п	Показники	Одиниця виміру	Джерело інформації	Затверджено у паспорті бюджетної програми			Фактичні результативні показники, досягнуті за рахунок касових видатків (наданих кредитів з бюджету)			Відхилення		
				загальний фонд	спеціальний фонд	разом	загальний фонд	спеціальний фонд	разом	загальний фонд	спеціальний фонд	разом
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

1 затрат

1	Кількість бібліотек	од.	Внутрішньогосподарський облік	6	6	6	6	6	6			
2	Всього ставок штатних одиниць в бібліотеках на 01.01.2020	од.	Штатні розписи, управлінський облік	1588	9	1597	1395	4	1399	-193	-5	-198
3	Всього ставок штатних одиниць в бібліотеках на 01.01.2021	од.	Штатні розписи, управлінський облік	1588	9	1597	1388	4	1392	-200	-5	-205

4	Всього середньорічне число штатних одиниць, в т.ч. :	од.	Управлінський облік	1588	9	1597	1355	4	1359	-233	-5	-238
5	керівних працівників	од.	Управлінський облік	505,5		505,5	473		473	-32,5		-32,5
6	спеціалістів	од.	Управлінський облік	705		705	577		577	-128		-128
7	спеціалістів наскрізних професій	од.	Управлінський облік	126,5	4	130,5	92	2	94	-34,5	-2	-36,5
8	іншого персоналу	од.	Управлінський облік	251	5	256	213	2	215	-38	-3	-41
9	Бібліотечний фонд	тис.од.	Внутрішньогосподарський облік	19193,6		19193,6	19133	38,5	19171,5	-60,6	38,5	-22,1
10	Кількість музейних закладів	од.	Внутрішньогосподарський облік	13		13	13		13			
11	Всього ставок штатних одиниць в музейних закладах на 01.01.2020	од.	Штатні розписи, управлінський облік	2148	59	2207	1907	35	1942	-241	-24	-265
12	Всього ставок штатних одиниць в музейних закладах на 01.01.2021	од.	Штатні розписи, управлінський облік	2148	59	2207	1936	55	1991	-212	-4	-216
13	Всього середньорічне число штатних одиниць, в т.ч. :	од.	Управлінський облік	2148	59	2207	1895	46	1941	-253	-13	-266
14	керівних працівників	од.	Управлінський облік	432,5	4	436,5	423,5	3	426,5	-9	-1	-10
15	спеціалістів галузі	од.	Управлінський облік	670	2	672	569	2	571	-101		-101
16	спеціалістів наскрізних професій	од.	Управлінський облік	363,5	3	366,5	299	1	300	-64,5	-2	-66,5
17	технічних службовців, робітників	од.	Управлінський облік	682	50	732	605,1	40	645,1	-76,9	-10	-86,9
18	Кількість предметів музейного фонду музейних закладів	тис.од.	Внутрішньогосподарський облік	1858,7		1858,7	1864,4	0,1	1864,5	5,7	0,1	5,8
19	Кількість культурно - просвітницьких центрів	од.	Внутрішньогосподарський облік	4		4	4		4			
20	Всього ставок штатних одиниць в культурно - просвітницьких центрах на 01.01.2020	од.	Штатні розписи, управлінський облік	280	31	311	231	3	234	-49	-28	-77
21	Всього ставок штатних одиниць в культурно - просвітницьких центрах на 01.01.2021	од.	Штатні розписи, управлінський облік	280	31	311	224	3	227	-56	-28	-84
22	Всього середньорічне число штатних одиниць в культурно - просвітницьких центрах, в т.ч. :	од.	Управлінський облік	280	31	311	220	4	224	-60	-27	-87
23	керівних працівників	од.	Управлінський облік	74	5	79	67	1	68	-7	-4	-11
24	спеціалістів	од.	Управлінський облік	126	24	150	97	1	98	-29	-23	-52
25	спеціалістів наскрізних професій	од.	Управлінський облік	29	2	31	25	2	27	-4		-4
26	технічних службовців, робітників	од.	Управлінський облік	51		51	42		42	-9		-9

Пояснення щодо причин розбіжностей між фактичними та затвердженими результативними показниками

Відхилення фактичних показників від запланованих ставок штатних одиниць в бібліотеках, музеях та центрах пояснюється наявністю вакантних посад та зміною структури. Зменшення бібліотечного фонду пояснюється списанням книг та зменшенням надходжень у вигляді благодійних внесків та дарунків. Збільшення кількості предметів музейного фонду пояснюється придбанням музейних експонатів та отриманням в дарунок предметів музейного фонду, а також проведенням звірки кількості предметів музейного фонду.

2	продукту											
1	Кількість читачів у бібліотеках	тис.осіб.	Управлінський облік	270,2	2,9	273,1	250,6	3,6	254,2	-19,6	0,7	-18,9
2	Кількість об'єктів, що охороняються в бібліотеках	од.	Управлінський облік	13		13	13		13			
3	Кількість книгвидач у бібліотеках	тис.од.	Управлінський облік	7634,1		7634,1	5001,8		5001,8	-2632,3		-2632,3

4	Кількість придбаних періодичних та книжкових видань для поповнення бібліотечних фондів	од.	Управлінський облік	230	230			89459	89459		89229	89229
5	Кількість відвідувачів в музейних закладах	тис. осіб.	Управлінський облік	1641,9	659,3	2301,2	669,8	237	906,8	-972,1	-422,3	-1394,4
6	Кількість об'єктів, що охороняються в музейних закладах	од.	Управлінський облік	38	3	41	38	3	41			
7	Кількість проведених екскурсій в музейних закладах	од.	Управлінський облік	2030	20061,9	22091,9	783	8726	9509	-1247	-11335,9	-12582,9
8	Кількість експозицій в музейних закладах	од.	Управлінський облік	126	75	201	133	80	213	7	5	12
9	Кількість придбаних музейних експонатів музейними закладами	од.	Управлінський облік		211	211		54	54		-157	-157
10	Кількість відреставрованих, досліджених, обстежених експонатів Національним науково-дослідним реставраційним центром України	од.	Управлінський облік	3200	154	3354	2545	193	2738	-655	39	-616
11	Кількість об'єктів, що охороняються в реставраційному центрі	од.	Управлінський облік	7		7	7		7			
12	Кількість культурно - мистецьких, культурологічних, культурно - освітніх акцій в культурно - просвітницьких центрах	од.	Управлінський облік	180	27	207	179	6	185	-1	-21	-22
13	Кількість придбаного обладнання та предметів довгострокового користування для забезпечення провадження господарської діяльності бібліотек та музейних закладів	од.	Управлінський облік		213	213		66	66		-147	-147
14	Кількість виготовленої проектно - кошторисної документації на проведення капітального будівництва музейними закладами	од.	Управлінський облік		1	1					-1	-1
15	Загальна площа, на якій проведено роботи з капітального будівництва музейними закладами	кв. м.	Акти виконаних робіт		100	100					-100	-100
16	Загальна площа, на якій проведено роботи з капітального ремонту музейними закладами	кв. м.	Акти виконаних робіт		100	100					-100	-100
17	Кількість виготовленої проектно - кошторисної документації на проведення робіт з реконструкції музейними закладами	од.	Акти виконаних робіт		1	1					-1	-1
18	Кількість виготовленої проектно - кошторисної документації на проведення ремонтно - реставраційних робіт музейними закладами	од.	Акти виконаних робіт		1	1		1	1			

Пояснення щодо причин розбіжностей між фактичними та затвердженими результативними показниками

Зменшення фактичних показників пояснюється введенням карантину та обмеженням доступу відвідувачів та читачів до національних музеїв, національних та державних бібліотек та культурно - просвітницьких центрах відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 11.03.2020 № 211 "Про запобігання поширення на території України корона вірусу COVID-19". Збільшення періодичних та книжкових видань для поповнення бібліотечних фондів пояснюється придбанням книг та надходженням обов'язкового примірника, благодійних внесків та дарунків. Збільшення кількості експозицій в музейних закладах пояснюється тим, що у зв'язку з карантинними обмеженнями внаслідок COVID-19 підвищився інтерес та відвідуваність громадянами онлайн ресурсів, а саме онлайн експозицій.

3 ефективності									
1	Середні витрати на обслуговування одного читача в бібліотеках	грн.	Управлінський облік	1093,5	493,6	1154,8	507,7	61,3	14,1
2	Середні витрати на один об'єкт, що підлягає охороні в бібліотеках	тис. грн.	Управлінський облік	216,5		186,7		-29,8	
3	Середні витрати на придбання одного примірника періодичних та книжкових видань для поповнення бібліотечних фондів	грн.	Управлінський облік		126,1		64,6		-61,5
4	Середні витрати на обслуговування одного відвідувача музейних закладів	грн.	Управлінський облік	211,3	56,3	501,9	157,6	290,6	101,3
5	Середні витрати на один об'єкт, що підлягає охороні в музейних закладах	тис. грн.	Управлінський облік	1069,9	586,2	1009,3	1274,3	-60,6	688,1
6	Середні витрати на один придбаний музейними закладами експонат	грн.	Управлінський облік		1838		4,8		-1833,2
7	Середні витрати на один відреставрований, досліджений, обстежений експонат Національним науково-дослідним реставраційним центром України	грн.	Управлінський облік	12918,4	4009,7	16124,8	5681,9	3206,4	1672,2
8	Середні витрати на один об'єкт, що підлягає охороні в реставраційному центрі	тис. грн.	Управлінський облік	719,8		685		-34,8	
9	Середні витрати на одну культурно - мистецьку, культурологічну та культурно - освітню акцію в культурно - просвітницьких центрах	тис. грн.	Управлінський облік	139,2	299,1	137,4	415,1	-1,8	116
10	Середні витрати на виготовлення однієї проектно - кошторисної документації на проведення капітального будівництва музейними закладами	грн.	Акти виконаних робіт		400000				-400000
11	Середні витрати на 1 кв. м., на якому проведено роботи з капітального будівництва музейними закладами	грн.	Акти виконаних робіт		7750				-7750
12	Середні витрати на 1 кв. м., на якому проведено роботи з капітального ремонту музейними закладами	грн.	Акти виконаних робіт		6000				-6000

13	Середні витрати на виготовлення однієї проектно - кошторисної документації на проведення робіт з реконструкції музейними закладами	грн.	Акти виконаних робіт	278000		-278000
14	Середні витрати на виготовлення однієї проектно - кошторисної документації на проведення ремонтно - реставраційних робіт музейними закладами	грн.	Акти виконаних робіт	402300	280000	-122300

Пояснення щодо причин розбіжностей між фактичними та затвердженими результативними показниками

Збільшення середніх витрат на обслуговування одного читача в бібліотеках за загальним та спеціальним фондом пояснюється збільшенням витрат через перерозподіл видатків.

Зменшення середніх витрат на один об'єкт, що підлягає охороні в бібліотеках пояснюється зменшенням витрат на охорону через проведення тендерних процедур.

Зменшення середніх витрат на придбання одного примірника періодичних та книжкових видань для поповнення бібліотечних фондів за спеціальним фондами пояснюється зменшенням витрат шляхом проведення тендерів та збільшенням надходжень книг у вигляді обов'язкового примірника, благодійних внесків та дарунків.

Збільшення середніх витрат на обслуговування одного відвідувача музейних закладів за загальним та спеціальним фондом пояснюється збільшенням витрат через перерозподіл видатків.

Зменшення середніх витрат на один об'єкт, що підлягає охороні в музейних закладах за загальним фондом пояснюється зменшенням витрат на охорону через проведення тендерних процедур. Збільшення середніх витрат на один об'єкт, що підлягає охороні в музейних закладах за спеціальним фондом пояснюється збільшенням витрат через перерозподіл видатків.

Зменшення середніх витрат на один придбаний музейними закладами експонат пояснюється зменшенням витрат на один експонат.

Збільшення середніх витрат на один відреставрований, досліджений, обстежений експонат за загальним та спеціальним фондом пояснюється зменшенням кількості відреставрованих експонатів.

Зменшення середніх витрат на один об'єкт, що підлягає охороні в реставраційному центрі пояснюється зменшенням витрат на охорону через проведення тендерних процедур.

Збільшення середніх витрат на одну культурно - мистецьку, культурологічну та культурно - освітню акцію, проведenu культурно - нупросвітницькими центрами пояснюється зменшенням кількості проведених заходів.

Збільшення середніх витрат на 1 кв.м., на якому проведено роботи з капітального ремонту національною бібліотекою та музейними закладами за загальним фондом пояснюється збільшенням видатків шляхом перерозподілу. За спеціальним фондом роботи з капітального ремонту не проводились.

Виготовлення проектно - кошторисної документації на проведення капітального будівництва музейними закладами не проводилося, кошти були перенаправлені на інші види робіт.

Роботи з капітального будівництва музейними закладами не проводилися через карантинні обмеження.

Роботи з капітального ремонту музейними закладами не проводилися через карантинні обмеження.

Виготовлення проєтно - кошторисної документації на проведення робіт з реконструкції музейними закладами не проводилося, кошти були перенаправлені на інші види робіт.

Зменшення середніх витрат на виготовлення проєтно - кошторисної документації на проведення ремонтно - реставраційних робіт музейними закладами пояснюється перенесенням деяких робіт на наступні роки та перенаправленням коштів на інші видатки.

4 якості								
1	Рівень збільшення бібліотечного фонду у порівнянні з фактом минулого року	відс.	Управлінський облік	0,4		-0,4		
2	Рівень використання бібліотечного фонду читачами	відс.	Управлінський облік	39,8	26,1	-13,7		
3	Рівень збільшення музейного фонду у порівнянні з фактом минулого року	відс.	Управлінський облік	0,1	0,4	0,3		
4	Відсоток предметів музейного фонду, що експонуються	відс.	Управлінський облік	3,4	3,3	-0,1		
5	Рівень збільшення культурно - мистецьких, культурологічних та культурно - освітніх акцій в культурно - просвітницьких центрах у порівнянні з фактом минулого року	відс.	Управлінський облік	71,4	237,5	70,5	-0,9	-237,5
6	Рівень виконання робіт з капітального будівництва	відс.	Акти виконаних робіт	100			-100	
7	Рівень виконання робіт з капітального ремонту	відс.	Акти виконаних робіт	100			-100	

Пояснення щодо причин розбіжностей між фактичними та затвердженими результативними показниками

Зменшення фактичних показників якості пояснюється введенням карантину та обмеженням доступу відвідувачів та читачів до національних музеїв, національних та державних бібліотек та культурно - просвітницьких центрах відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 11.03.2020 № 211 "Про запобігання поширення на території України корона вірусу COVID-19".

Аналіз стану виконання результативних показників

Протягом 2020 року національні музеї, національні і державні бібліотеки відвідало 1161,0 тис.чол., проведено 9509 екскурсій, виставлено 213 експозицій, придбано 54 музейних експонатів, відреставровано 2738 експонатів, культурно - просвітницькими центрами проведено 185 культурно - мистецьких акцій.

Бібліотечний фонд національних та державних бібліотек, що належать до сфери управління МКІП на кінець 2020 року становить 19171,5 тис.од.

Музейний фонд національних музеїв, що належать до сфери управління МКІП становить 1864,5 тис.од.

Пояснення щодо причин відхилення обсягів касових видатків (наданих кредитів з бюджету) від обсягів, затверджених у паспорті бюджетної програми

11. Узагальнений висновок про виконання бюджетної програми.

Бюджетна програма у 2020 році в цілому є виконаною відповідно до діючих нормативно-правових актів. Забезпечення функціонування з державного бюджету надало можливість національним музеям, національним та державним бібліотекам та культурно - просвітницьким центрам зберегти в умовах карантину та відновити свою господарську діяльність що, дозволило людям продовжити споживати доступні культурні послуги.

* Зазначаються всі напрями використання бюджетних коштів, затверджені у паспорті бюджетної програми

Державний секретар

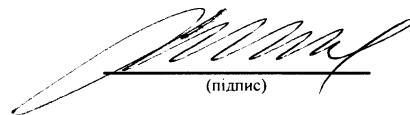


(підпис)

Ярема ДУЛЬ

(ім'я та прізвище)

В.о. директора Департаменту економічного розвитку та фінансів



(підпис)

Тетяна ФІЛПЧЕНКО

(ім'я та прізвище)